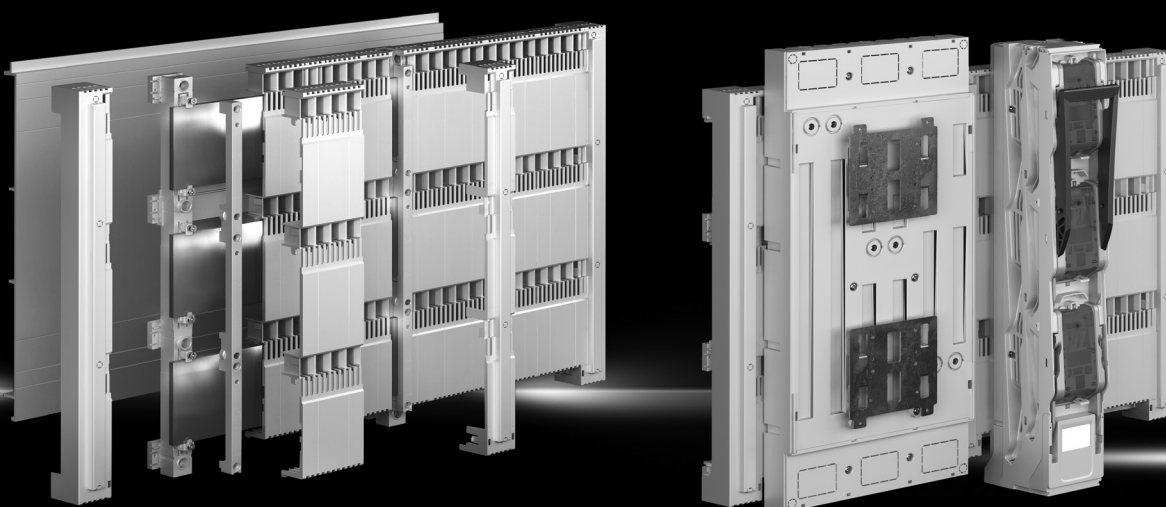


Rittal – The System.

Faster – better – everywhere.

VX25 Ri4Power System 185 mm
VX25 Ri4Power System 185 mm
VX25 Ri4Power Système 185 mm



Montage-, Installations- und Bedienungsanleitung
Assembly and operating instructions
Notice d'emploi, d'installation et de montage

ENCLOSURES

POWER DISTRIBUTION

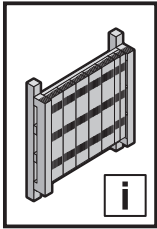
CLIMATE CONTROL

IT INFRASTRUCTURE

SOFTWARE & SERVICES

FRIEDHELM LOH GROUP





Inhaltsverzeichnis

Contents

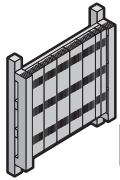
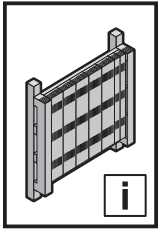
Sommaire

D

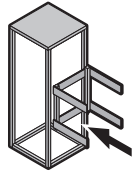
EN

F

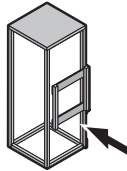
| | | | | | |
|--|---------------|---|---------------|--|---------------|
| 1. Lieferumfang | 4 - 5 | 1. Scope of delivery | 4 - 5 | 1. Limites de fourniture | 4 - 5 |
| 2. Hinweise zur Dokumentation | 6 | 2. Notes on documentation | 6 | 2. Remarques relatives à la documentation | 6 |
| 2.1 CE-Kennzeichnung | 6 | 2.1 CE labelling | 6 | 2.1 Certification CE | 6 |
| 2.2 Aufbewahrung der Unterlagen | 6 | 2.2. Retention of documents | 6 | 2.2 Conservation des documents | 6 |
| 2.3 Verwendete Symbole | 6 | 2.3 Symbols used | 6 | 2.3 Symboles utilisés | 6 |
| 2.4 Mitgeltende Unterlagen | 6 | 2.4 Other applicable documents | 6 | 2.4 Autres documents applicables | 6 |
| 3. Montage | 7 - 20 | 3. Assembly | 7 - 20 | 3. Montage | 7 - 20 |
| 3.1 Montage Systembefestigung, tiefenverstellbar | 7 | 3.1 System attachment, depth-variable | 7 | 3.1 Montage fixation réglable en profondeur | 7 |
| 3.2 Montage Systembefestigung – Hinterste Position | 8 | 3.2 System attachment, rearmost position | 8 | 3.2 Montage fixation en position la plus reculée | 8 |
| 3.3 Positionierung Mittenhalter | 9 | 3.3 Centre holder position | 9 | 3.3 Positionnement support central | 9 |
| 3.4 Positionierungs-/ Bestückungsrichtlinien | 10 | 3.4 Guidelines for positioning and equipping | 10 | 3.4 Instructions sur le positionnement et l'équipement | 10 |
| 3.5 Montage Sammelschienenhalter | 11 | 3.5 Busbar supports assembly | 11 | 3.5 Montage supports de jeux de barres | 11 |
| 3.6 Montage Bodenwanne | 12 | 3.6 Base tray assembly | 12 | 3.6 Montage plastronnages | 12 |
| 3.7 Montage Sammelschienen | 13 | 3.7 Busbars | 13 | 3.7 Montage jeux de barres | 13 |
| 3.8 Montage Endabdeckung | 14 | 3.8 End cover | 14 | 3.8 Montage couvercles d'extrémité | 14 |
| 3.9 Montage Berührungsschutz | 15 | 3.9 Contact hazard protection | 15 | 3.9 Montage protections contre les contacts | 15 |
| 3.10 Montage Abschlussprofil | 16 | 3.10 Cover section | 16 | 3.10 Montage profilé de finition | 16 |
| 3.11 Montage Schienenverbinder | 17 | 3.11 Busbar connector | 17 | 3.11 Montage jonctions de barres | 17 |
| 3.12 Montage Berührungsschutz Schienenverbinder | 18 | 3.12 Contact hazard protection for busbar connector | 18 | 3.12 Montage protection contre les contacts jonction de barres | 18 |
| 3.13 Montage Lastschaltleiste Gr. 00 und Gr. 1-3 | 19 | 3.13 Fuse-switch disconnectors, sizes 00 and 1 to 3 | 19 | 3.13 Montage coupe-circuits à fusibles taille 00 et taille 1-3 | 19 |
| 3.14 Montage Geräteadapter | 20 | 3.14 Component adaptor | 20 | 3.14 Montage adaptateur d'appareillages | 20 |
| 4. Lagerung | 21 | 4. Storage | 21 | 4. Stockage | 21 |
| 5. Installation- und Servicehinweise | 21 | 5. Installation and service instructions | 21 | 5. Consignes d'installation et de service | 21 |
| 6. Garantie | 22 | 6. Warranty | 22 | 6. Garantie | 22 |
| 7. Kundendienstadressen | 22 | 7. Customer service addresses | 22 | 7. Adresses des services après-vente | 22 |



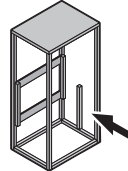
2 - 6
10, 21,
22



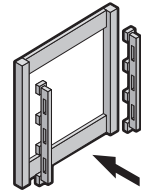
7



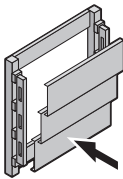
8



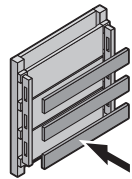
9



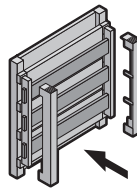
11



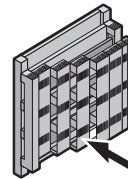
12



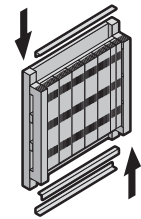
13



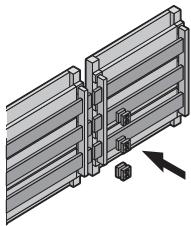
14



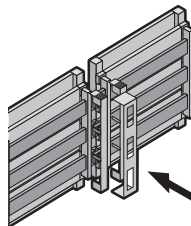
15



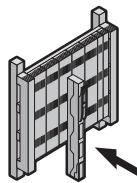
16



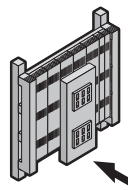
17



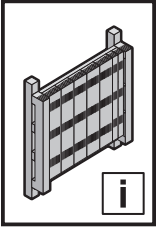
18



19



20



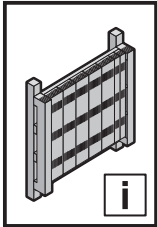
1. Lieferumfang
1. Scope of supply
1. Composition de la livraison

Systembefestigung/System attachment/Fixation

| | | | | | |
|--|---------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|
| | | | | | |
| | | B = 600 | B = 800 | B = 1000 | B = 1200 |
| Best.-Nr. Model No. Référence | | 9677.511 | 9677.521 | 9677.531 | 9677.541 |
| | M5 x 12 | 16 x | 16 x | 24 x | 24 x |
| | M8 x 50 | 8 x | 8 x | 12 x | 12 x |
| | | 2 x (L/R) | 2 x (L/R) | 2 x (L/R) | 2 x (L/R) |
| | | - | - | 1 x | 1 x |
| | | 2 x | 2 x | 2 x | 2 x |

Berührungsschutz/Contact hazard protection/Protection contre les contacts

| | | | | | |
|--|--|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|
| | | | | | |
| | | B = 600 | B = 800 | B = 1000 | B = 1200 |
| Best.-Nr. Model No. Référence | | 9677.550 | 9677.560 | 9677.570 | 9677.580 |
| | | 3 x | 3 x | 3 x | 3 x |
| | | 473 mm | 673 mm | 473 mm | 673 mm |
| | | 1 x | 1 x | 1 x | 1 x |



1. Lieferumfang
1. Scope of supply
1. Composition de la livraison

| | | B = 600 | B = 800 | B = 1000 | | B = 1200 |
|--|--|-----------------|-----------------|-----------------|--------|-----------------|
| Best.-Nr. Model No. Référence | | 9677.550 | 9677.560 | 9677.570 | | 9677.580 |
| | | 4 x | 6 x | 8 x | | 10 x |
| | | 3 x | 3 x | 3 x | 3 x | 6 x |
| | | 449 mm | 649 mm | 449 mm | 649 mm | 649 mm |
| | | - | - | 1 x | | 1 x |

Sammelschienenhalter
Busbar support
Support de jeu de barres

| Best.-Nr. Model No. Référence | 9677.500 |
|-------------------------------------|----------|
| | 2 x |
| | 8 x |

Endabdeckung
End cover
Couvercle d'extrémités

| Best.-Nr. Model No. Référence | 9677.600 |
|-------------------------------------|----------|
| | 1 x (L) |
| | 1 x (R) |

Berührungsschutzabdeckung
Cover plate,
contact hazard protection
Plastron de protection contre les contacts

| Best.-Nr. Model No. Référence | 9677.790 |
|-------------------------------------|----------|
| | 1 x |
| | 3 x |

Verbindungssatz
Connector kit
Kit de jonction

| Best.-Nr. Model No. Référence | 9677.730 9677.740 9677.750 9677.760 |
|-------------------------------------|--|
| | 1 x |

Zusätzlich/Also required/
 en supplément

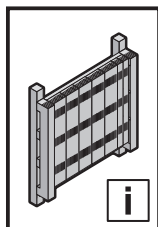
| Best.-Nr. Model No. Référence | 9677.730 9677.750 |
|-------------------------------------|----------------------|
| | 1 x |

Schienenverbinder
Busbar connector
Jonction de barres

| Best.-Nr. Model No. Référence | 9677.610 |
|-------------------------------------|----------|
| | 1 x |
| Best.-Nr. Model No. Référence | 9677.620 |
| | 1 x |

Berührungsschutz Schienenverbinder
Contact hazard protection
for busbar connectors
Jonctions de barres protection contre les contacts

| Best.-Nr. Model No. Référence | 9677.640 |
|-------------------------------------|----------|
| | 1 x |



2. Hinweise zur Dokumentation 2. Notes on documentation 2. Remarques relatives à la documentation

D

Die **Montageanleitung** richtet sich an alle Personen, die über eine entsprechende Fachausbildung verfügen, um Schaltschränke normgerecht mit elektrischen, elektronischen, mechanischen oder pneumatischen Betriebsmitteln auszurüsten, am Bestimmungsort aufzustellen bzw. zu montieren und betriebsfertig anzuschließen.

Die **Bedienungsanleitung** richtet sich an das Bedienpersonal und entsprechend ausgebildete Fachkräfte für elektrotechnische und mechanische Instandhaltung.

2.1 CE-Kennzeichnung

Die Konformitätserklärung steht als Download auf der Homepage von Rittal zur Verfügung.

2.2 Aufbewahrung der Unterlagen

Der Sicherheitshinweis ist Teil des Produktes. Er muss dem Anlagenbetreiber ausgehändigt werden. Dieser übernimmt die Aufbewahrung, damit die Unterlagen im Bedarfsfall zur Verfügung stehen.

D

2.3 Verwendete Symbole

Beachten Sie folgende Sicherheits- und sonstige Hinweise in der Anleitung:

Sicherheits- und andere Hinweise:



Gefahr!
Unmittelbare Gefahr für Leib und Leben.



Achtung!
Mögliche Gefahr für Produkt und Umwelt.



Hinweis:
Nützliche Information und Besonderheiten.



Hinweis:
Front-/Rückansicht.

EN

The **assembly instructions** are aimed at all persons who have an appropriate specialist training to allow them to equip enclosures to conform to standards with electrical, electronic, mechanical or pneumatic operating equipment, to place or install at the destination site and to connect ready to operate.

The **operating instructions** are for the operating personnel and appropriately trained specialists for electro-technical and mechanical maintenance.

2.1 CE labelling

The declaration of conformity can be downloaded from the Rittal homepage.

2.2 Storing the documents

The safety notes and the accompanying note are part of the product. They must be given to the plant operator, who is then responsible for the storage of the documents so that they are readily available when needed.

EN

2.3 Symbols used

Please observe the following safety instructions and other notes in this guide:

Safety and other notes:



Danger!
Immediate danger to life and limb.



Caution!
Potential threat to the product and its environment.



Note:
Useful information and special features.



Note:
Front/rear view.

F

La **notice de montage** s'adresse à toutes les personnes qui possèdent les compétences professionnelles correspondantes, pour équiper les armoires électriques avec du matériel électrique, électronique, mécanique ou pneumatique dans le respect des normes, pour les mettre en place ou les monter sur le lieu d'exploitation.

La **notice d'utilisation** s'adresse au personnel d'exploitation et aux spécialistes formés en conséquence pour la maintenance électrotechnique et mécanique.

2.1 Certification CE

La déclaration de conformité est disponible pour téléchargement sur le site internet de Rittal.

2.2 Conservation des documents

Les consignes de sécurité et la notice jointe font partie du produit. Elles doivent être remises à l'exploitant de l'installation. Celui-ci les conservera de manière à ce qu'elles soient disponibles en cas de besoin.

F

2.3 Symboles utilisés

Tenir compte des consignes de sécurité et autres directives contenues dans cette notice :

Consignes de sécurité et autres directives:



Danger !
Risque de blessure grave, voire mortelle.



Attention !
Danger éventuel pour le produit et l'environnement.



Remarque :
Informations utiles et particularités.



Remarque :
F = vue frontale
R = vue arrière

D

2.4 Mitgeltende Unterlagen

Für die hier beschriebenen Sammelschienenkomponenten steht diese Montage- und Bedienungsanleitung als Download unter www.rittal.de zur Verfügung. Für Schäden, die durch Nichtbeachtung dieser Anleitung entstehen, übernehmen wir keine Haftung. Zusätzlich gelten auch die Anleitungen des verwendeten Zubehörs.

EN

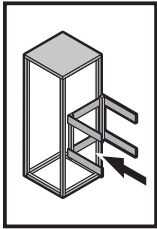
2.4 Other applicable documents

These assembly instructions and operating instructions for the described busbar components can be downloaded from www.rittal.com. We cannot accept any liability for damage associated with failure to observe these instructions. The instructions for any accessories used also apply.

F

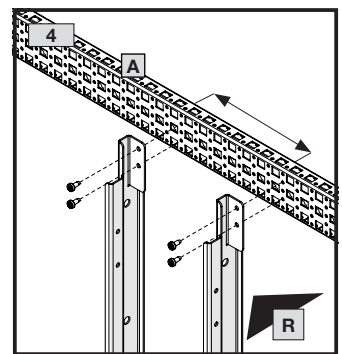
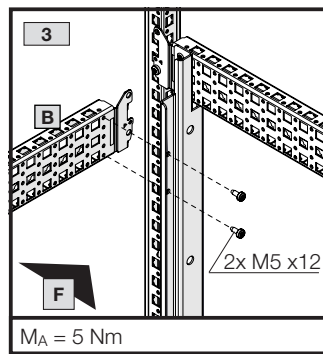
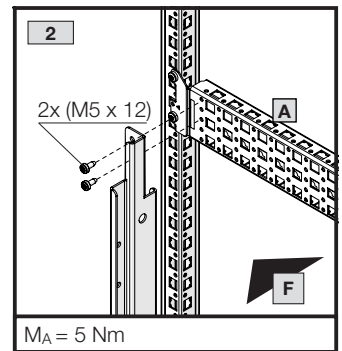
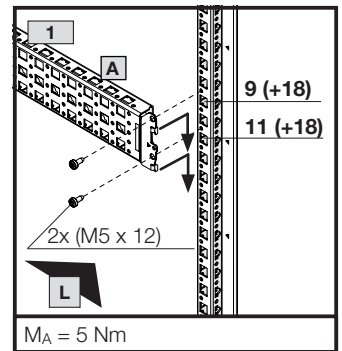
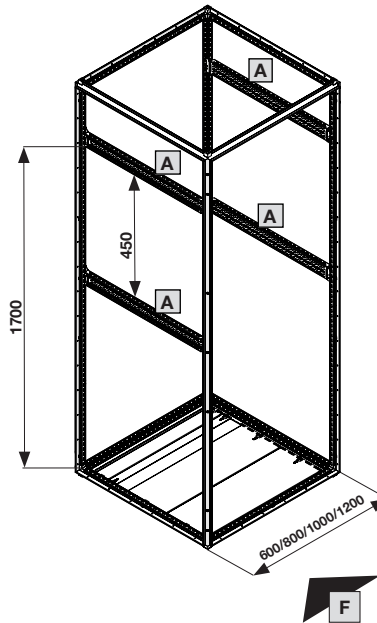
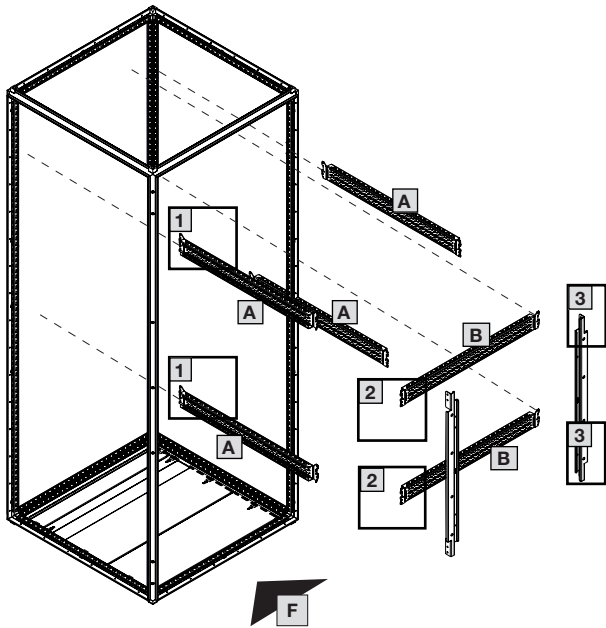
2.4 Autres documents applicables

La présente notice de montage et d'utilisation pour les composants du jeu de barres décrites ici peut être téléchargée sur le site internet www.rittal.fr. Nous déclinons toute responsabilité en cas de dommages imputables à la non-observation des instructions contenues dans ces documents. Veuillez également tenir compte des instructions relatives aux accessoires utilisés.

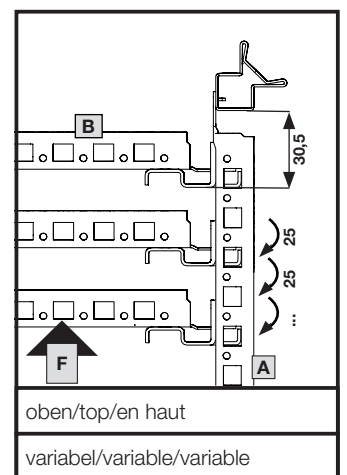


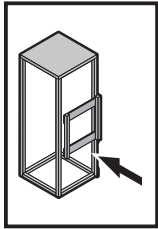
3. Montage
3. Assembly
3. Montage

3.1 Montage Systembefestigung, tiefenverstellbar
 3.1 System attachment, depth-variable
 3.1 Montage fixation réglable en profondeur

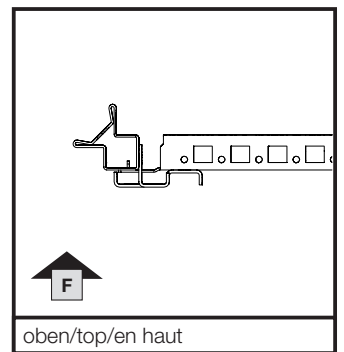
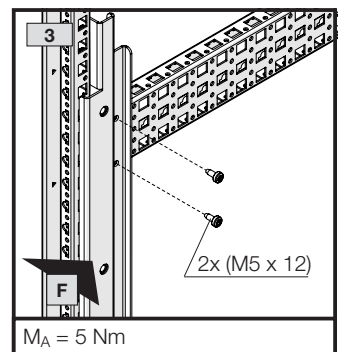
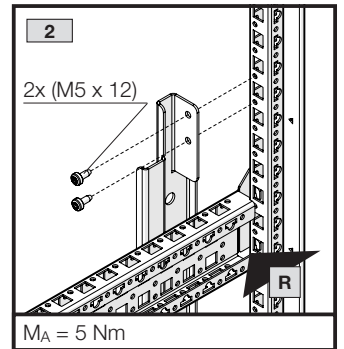
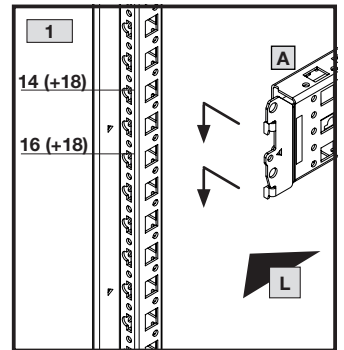
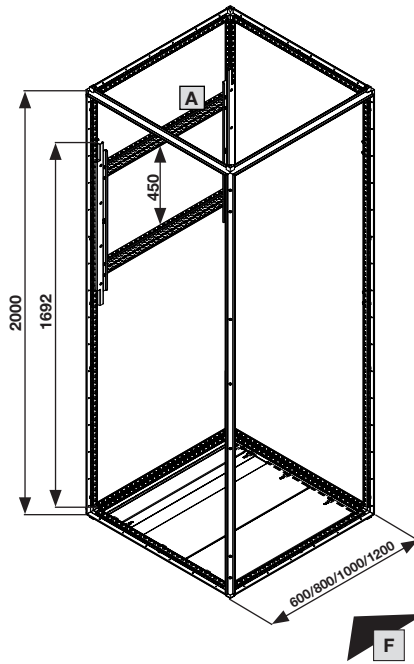
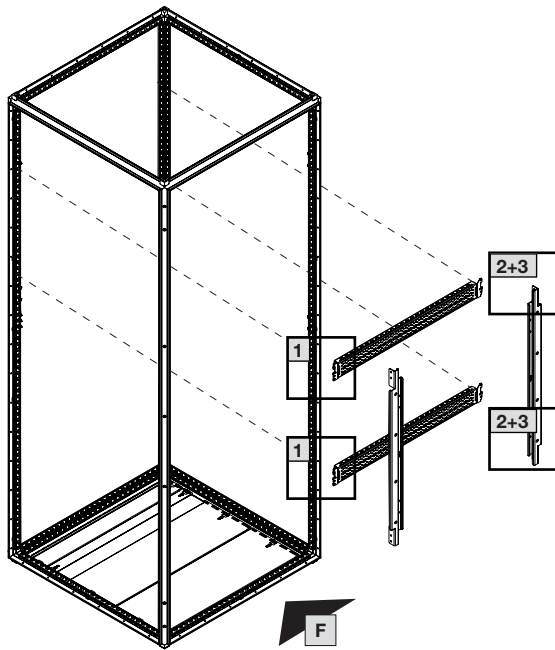


| | VX25 Schranktiefe VX25 enclosure depth Profondeur d'armoire VX25 | Best.-Nr. Model No. Référence |
|---|--|-------------------------------------|
| A | 500 | 8617.120 |
| | 600 | 8617.130 |
| | 800 | 8617.140 |
| | Für Schrankbreite For enclosure width Pour largeur d'armoire | Best.-Nr. Model No. Référence |
| B | 600 | 9677.511 |
| | 800 | 9677.521 |
| | 1000 | 9677.531 |
| | 1200 | 9677.541 |

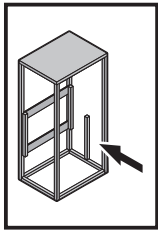




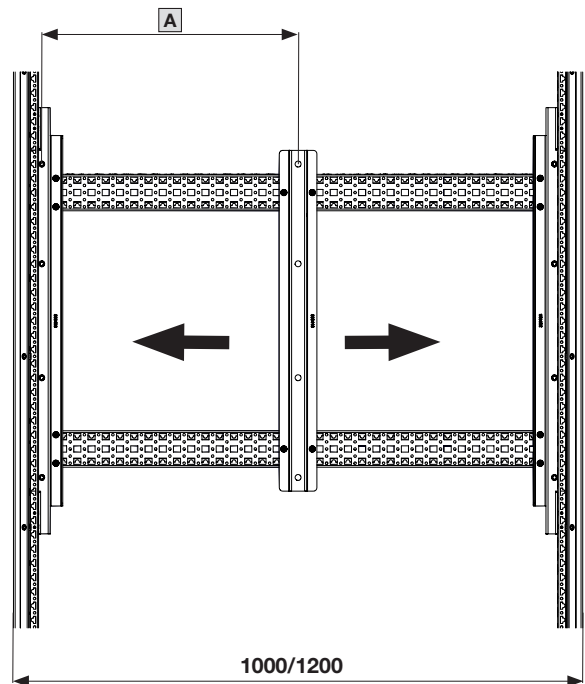
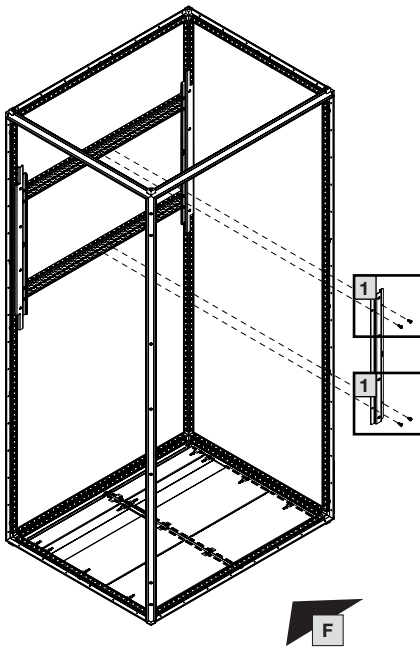
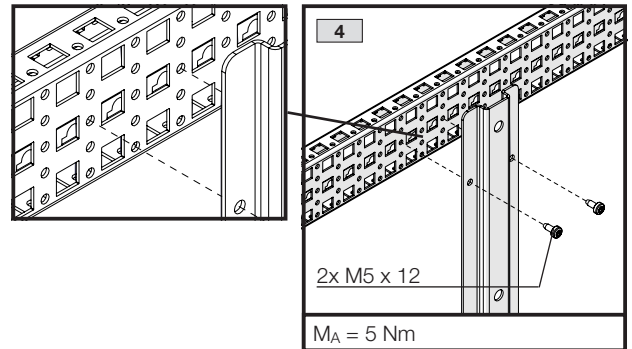
3.2 Montage Systembefestigung – Hinterste Position
 3.2 System attachment, rearmost position
 3.2 Montage fixation en position la plus reculée



| Für Schrankbreite For enclosure width Pour largeur d'armoire | Best.-Nr. Model No. Référence |
|--|-------------------------------------|
| 600 | 9677.511 |
| 800 | 9677.521 |
| 1000 | 9677.531 |
| 1200 | 9677.541 |



3.3 Positionierung Mittenhalter
 3.3 Centre holder position
 3.3 Positionnement support central

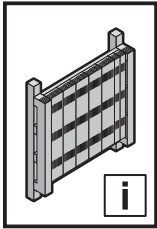


Siehe S. 9
 See p. 9
 Voir p. 9



Nur bei 1000/1200 mm breiten Schränken.
 Only applies to 1000/2000 mm wide enclosures.
 Uniquement sur les armoires de largeur 1000/1200 mm.

| Für Schrankbreite For enclosure width Pour largeur d'armoire | A | Best.-Nr. Model No. Référence |
|--|-----------|-------------------------------------|
| 1000 | 200 – 700 | 9677.531 |
| 1200 | 400 – 700 | 9677.541 |



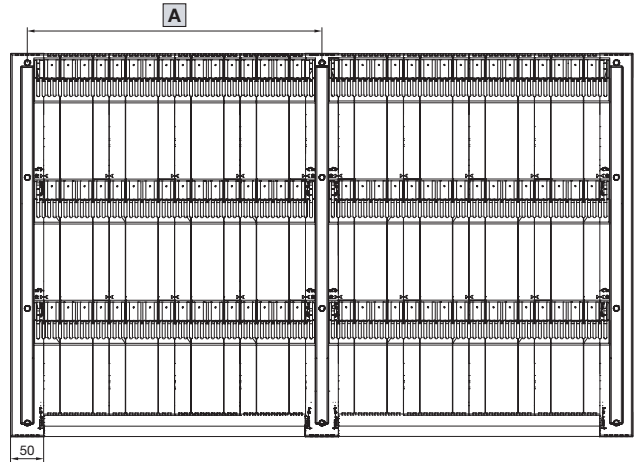
3.4 Positionierungs-/Bestückungsrichtlinien
3.4 Guidelines for positioning and equipping
3.4 Instructions sur le positionnement et l'équipement

Maximale Bestückung 100 kg pro Schrank Breite 1200 mm.

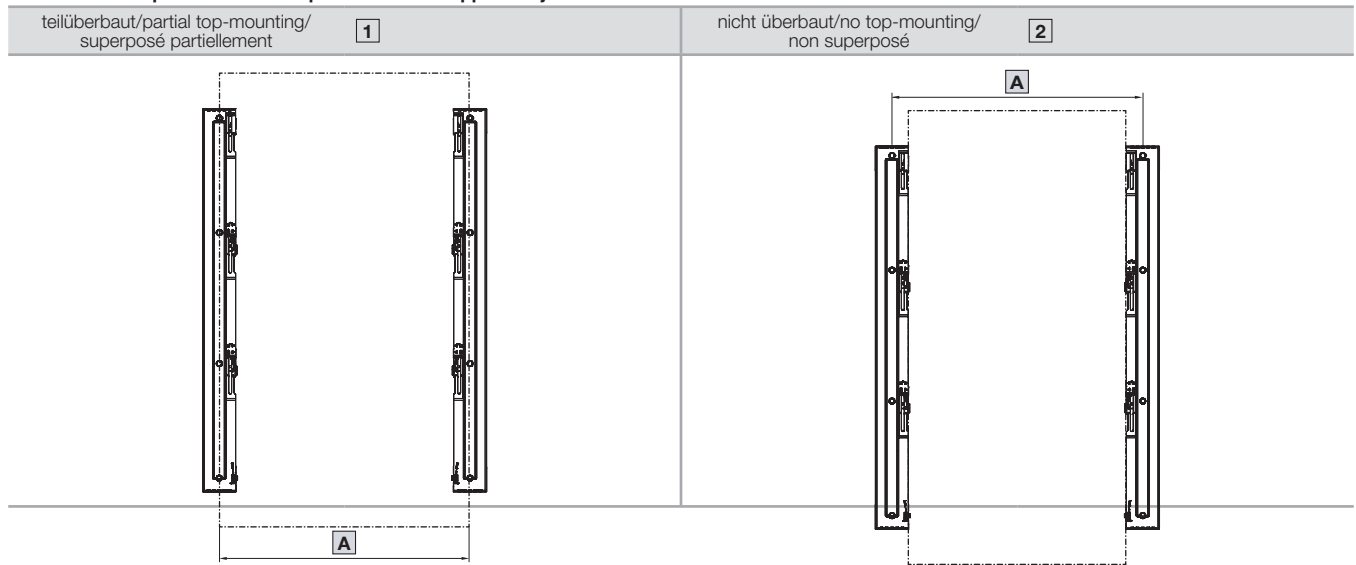
Maximum weight of equipment: 100 kg for a 1200 mm wide enclosure.

Poids total de l'équipement : 100 kg pour une armoire de 1200 mm de largeur.

Bestückungsrichtlinie
Guidelines for equipping/
Instructions sur l'équipement

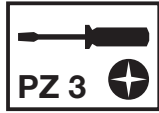
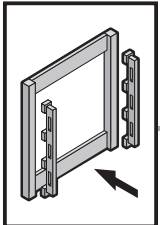


Mögliche Komponentenpositionierung am Sammelschienenhalter/Possible components positioning on the busbar support/
Positionnement possible des composants sur le support de jeu de barres

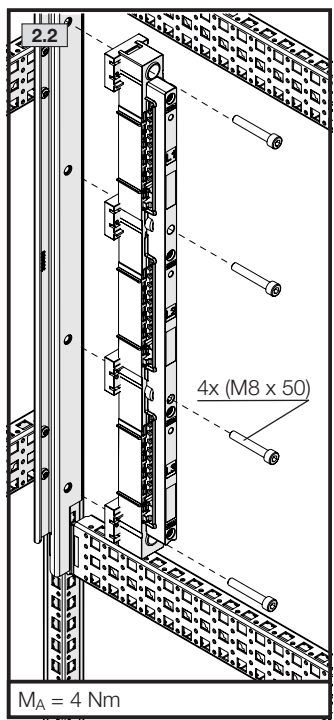
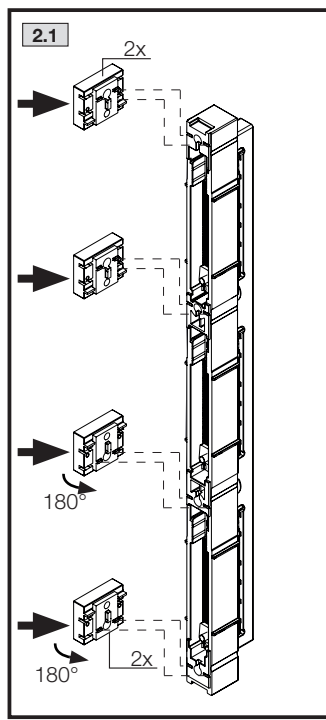
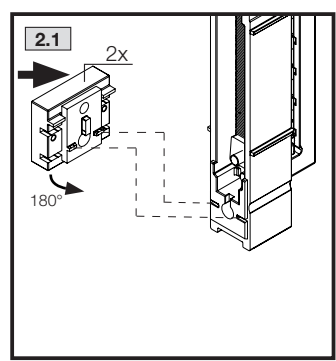
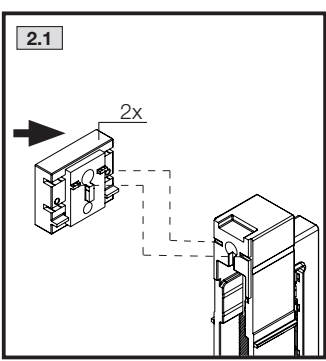
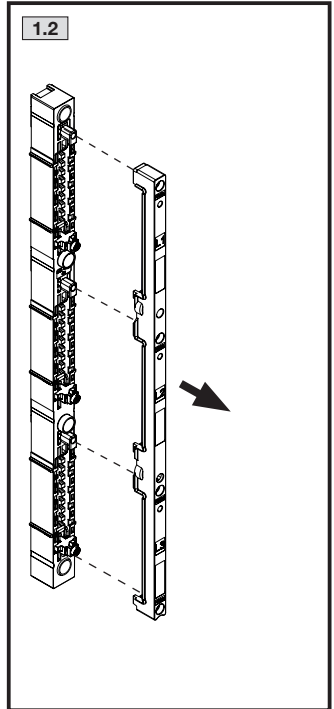
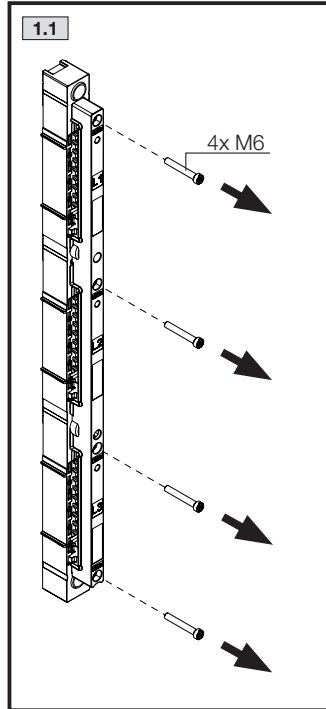
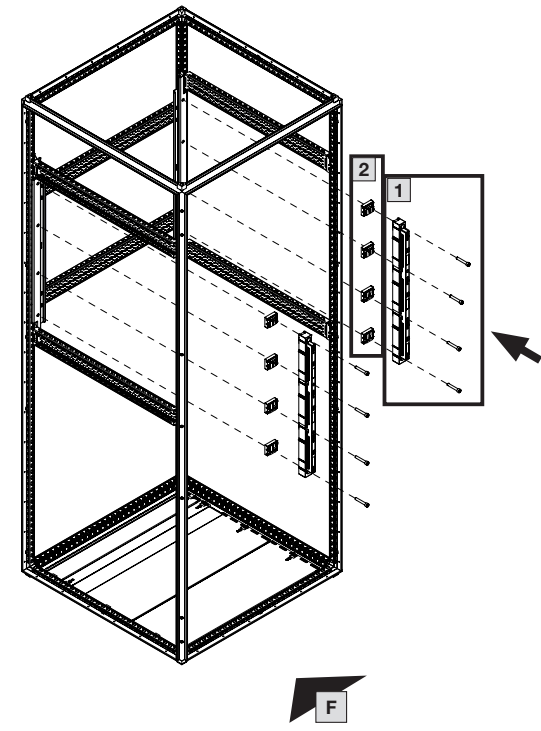


Mögliche Anzahl der Komponenten/Possible number of components/Nombre possible de composants

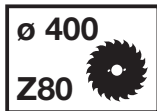
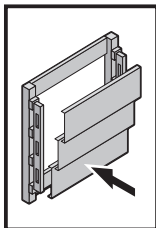
| A | mm | 200 | 250 | 300 | 350 | 400 | 450 | 500 | 550 | 600 | 650 | 700 |
|------------|----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
| NH 00 | 1 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 |
| | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 |
| NH 1-3 | 1 | 2 | 2 | 3 | 3 | 4 | 4 | 5 | 5 | 6 | 6 | 7 |
| | 2 | 1 | 2 | 2 | 3 | 3 | 4 | 4 | 5 | 5 | 6 | 6 |
| CB | 2 | 0 | 0 | 0 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 2 | 2 |



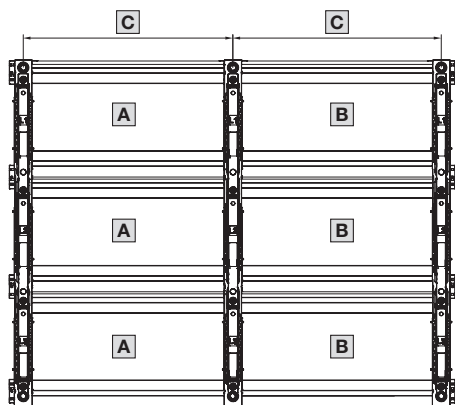
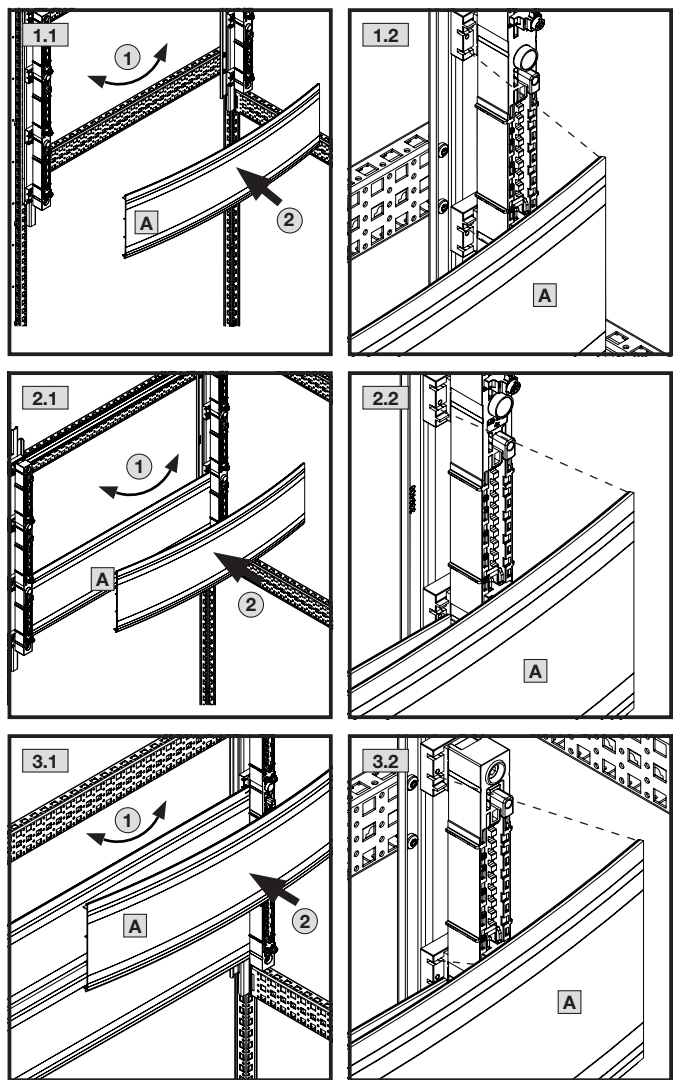
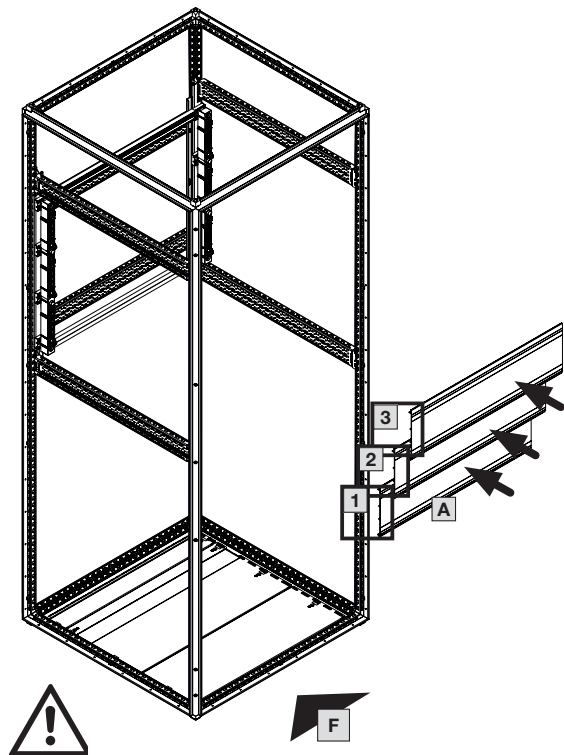
3.5 Montage Sammelschienenhalter
3.5 Busbar supports
3.5 Montage support de jeu de barres
9677.500



$M_A = 4 \text{ Nm}$

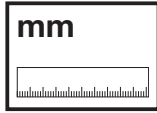
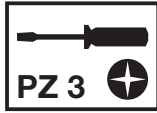
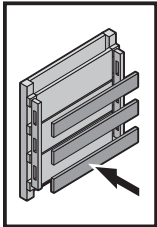


3.6 Montage Bodenwanne
3.6 Base tray assembly
3.6 Montage plastronnages

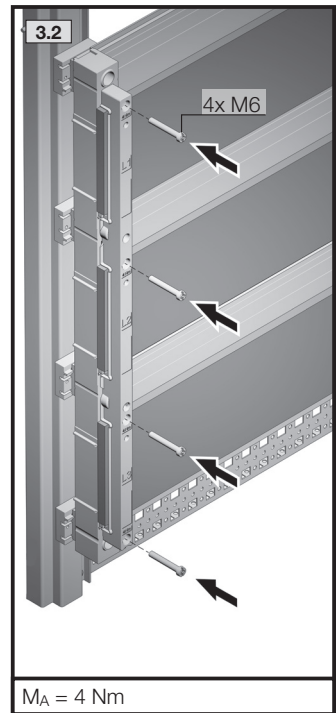
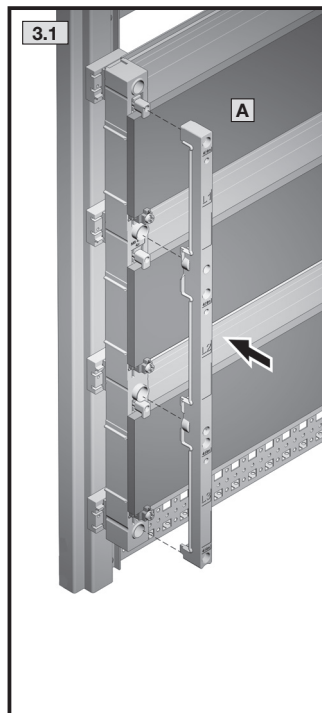
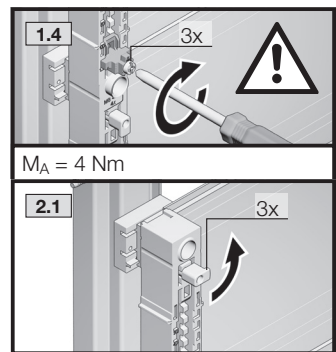
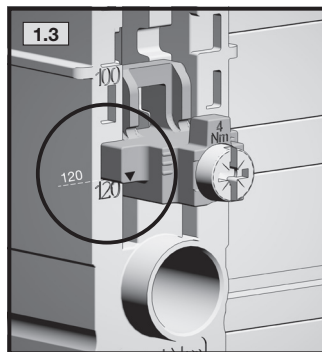
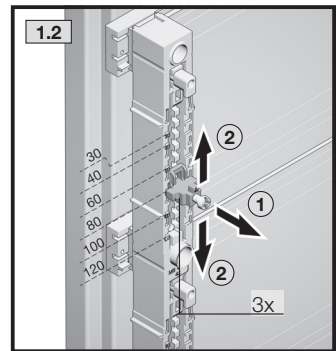
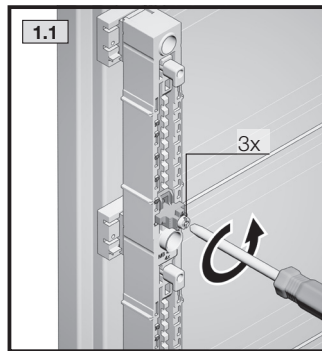
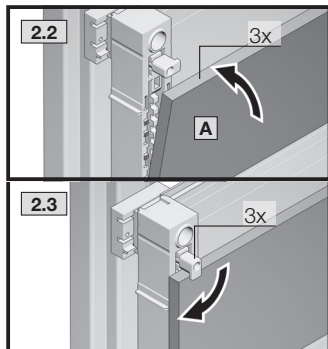
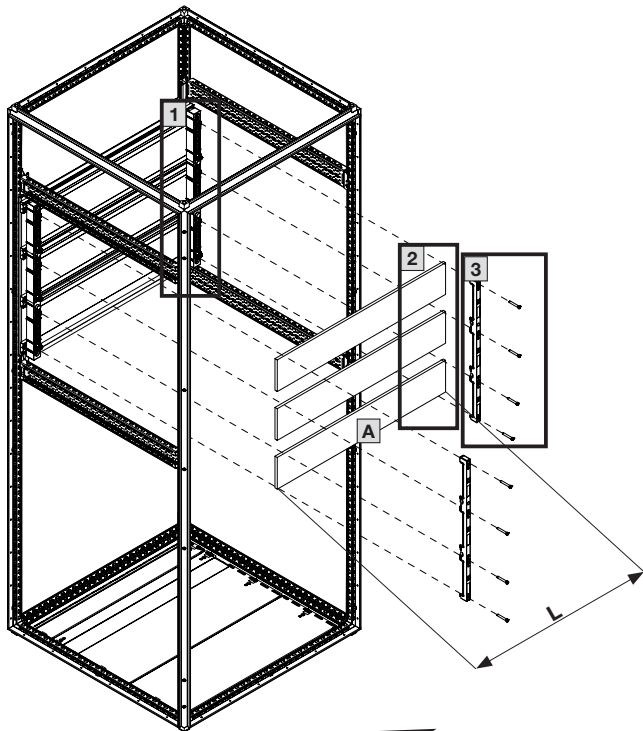


| Schrankbreite enclosure width largeur d'armoire | | A | Seite page page | B | Seite page page | | Best.-Nr. Model No. Référence |
|--|---|-------------------|-----------------------|-------------------|-----------------------|--|-------------------------------------|
| 600 | - | 473 | - | - | - | | 9677.550 |
| 800 | - | 673 | - | - | - | | 9677.560 |
| 1000 | | L = C - 27 mm | <AE> | L = C - 27 mm | <AE> | | 9677.570 |
| 1200 | | L = C - 27 mm | <AE> | L = C - 27 mm | <AE> | | 9677.580 |

1) Abhängig von der Position der Komponenten/Depending from the position of the components/En fonction de la position des composants

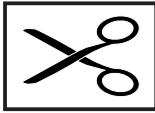
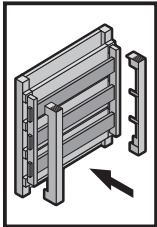


3.7 Montage Sammelschienen
3.7 Busbars
3.7 Montage jeux de barres

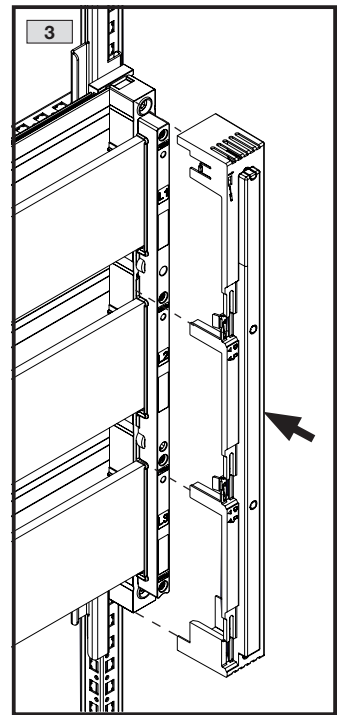
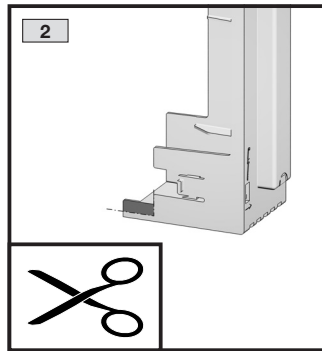
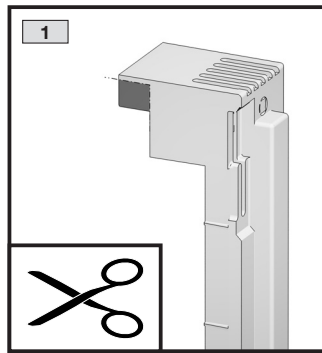
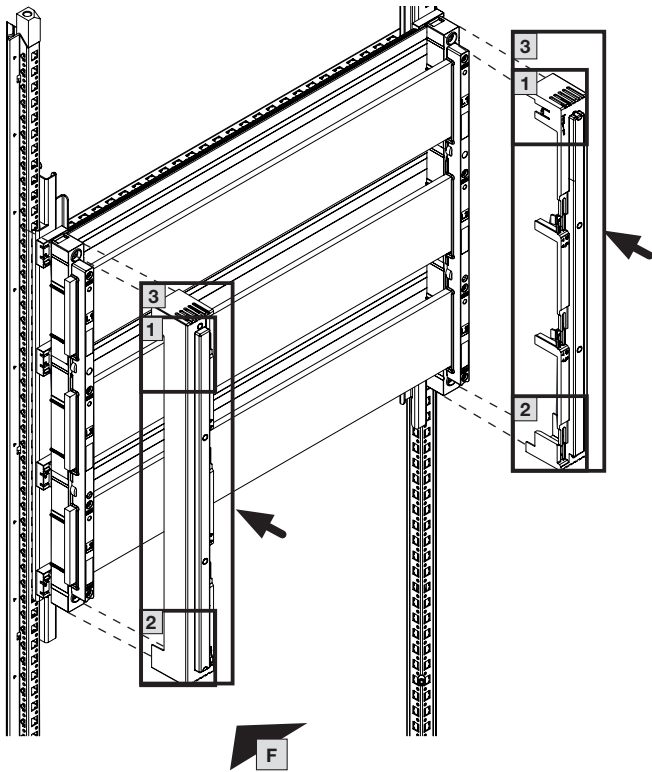


Ablängen der Sammelschienen/Cutting the busbars to length/Coupe du jeu de barres

| | Einzelschrank Stand-alone enclosure Armoire individuelle | Endschrank End-of-row enclosure Armoire d'extrémité de rangée | Durchgangsschrank Middle-of-row enclosure Armoire juxtaposée par ses deux côtés |
|----------|---|---|---|
| | | | |
| A | L = Schrankbreite - 70 mm L = Enclosure width - 70 mm L = Largeur d'armoire - 70 mm | L = Schrankbreite - 42 mm L = Enclosure width - 42 mm L = Largeur d'armoire - 42 mm | L = Schrankbreite - 14 mm L = Enclosure width - 14 mm L = Largeur d'armoire - 14 mm |



3.8 Montage Endabdeckung
3.8 End cover
3.8 Montage couvercles d'extrémité
9677.600



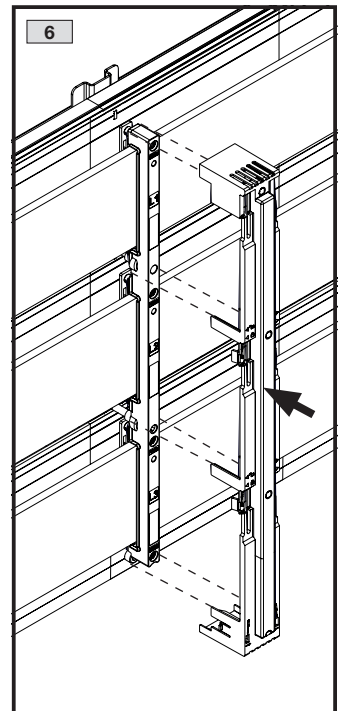
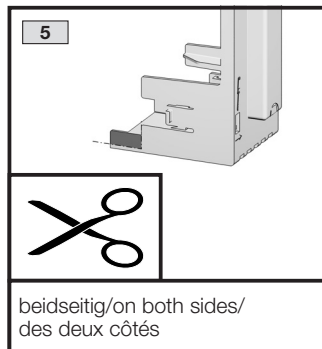
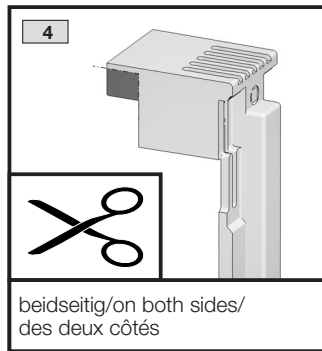
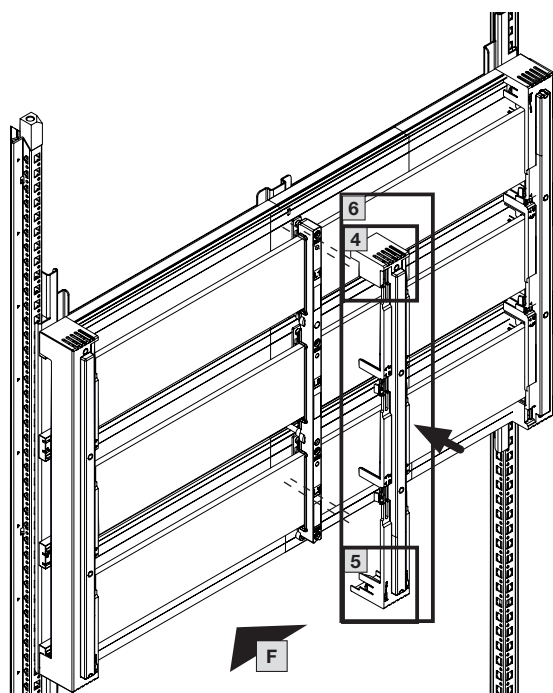
Die linke Endabdeckung bitte auf der rechten Seite einschneiden, die rechte Abdeckung auf der linken Seite (siehe Bilder).

Please trim away material on the right-hand side of the left cover and on the left-hand side for the right cover (see pictures).

Le couvercle d'extrémité gauche doit être entaillé sur le côté droit et celui de droite sur le côté gauche.



Bei 600/800/1000/1200 mm breiten Schränken.
 Applies to 600/800/1000/1200 mm wide enclosures.
 Sur les armoires de largeur 600/800/1000/1200 mm.

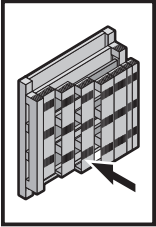


beidseitig/on both sides/
 des deux côtés

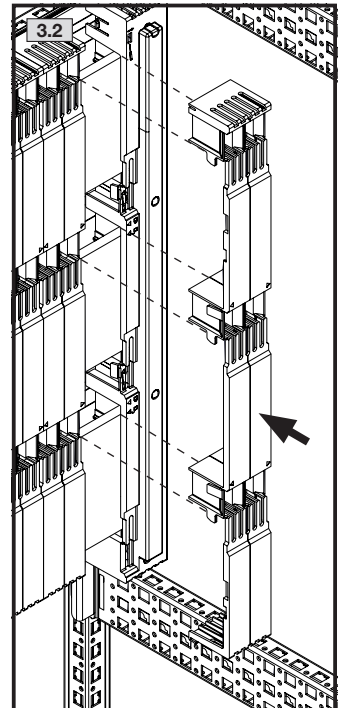
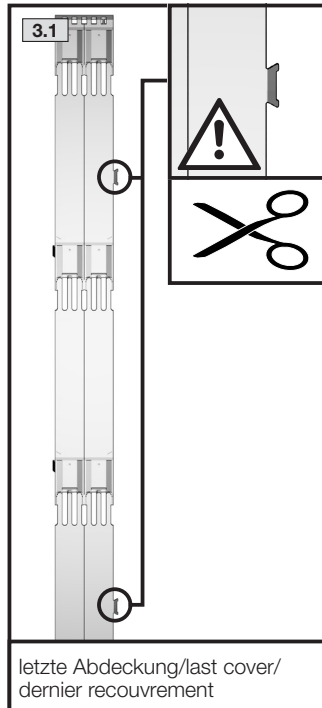
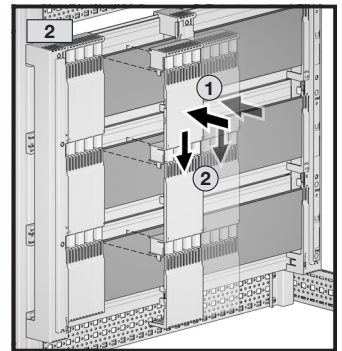
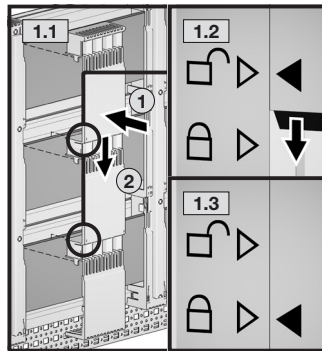
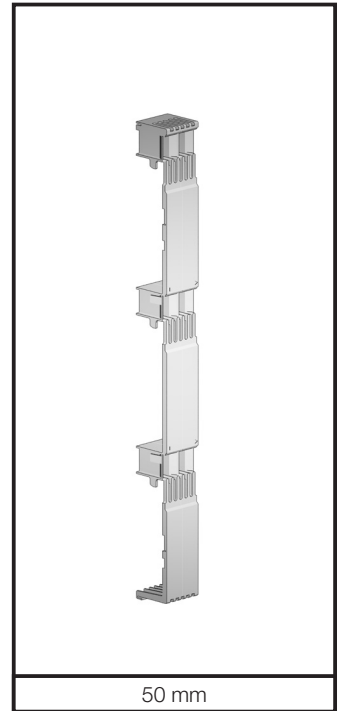
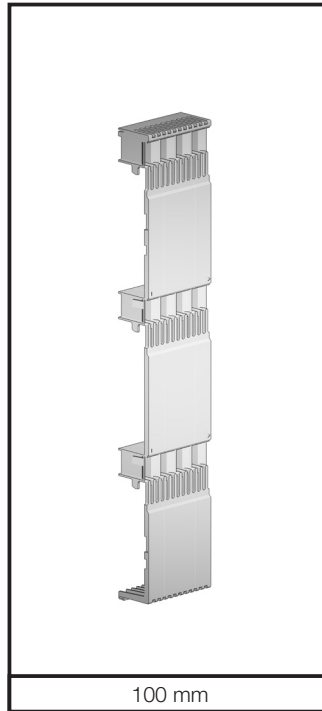
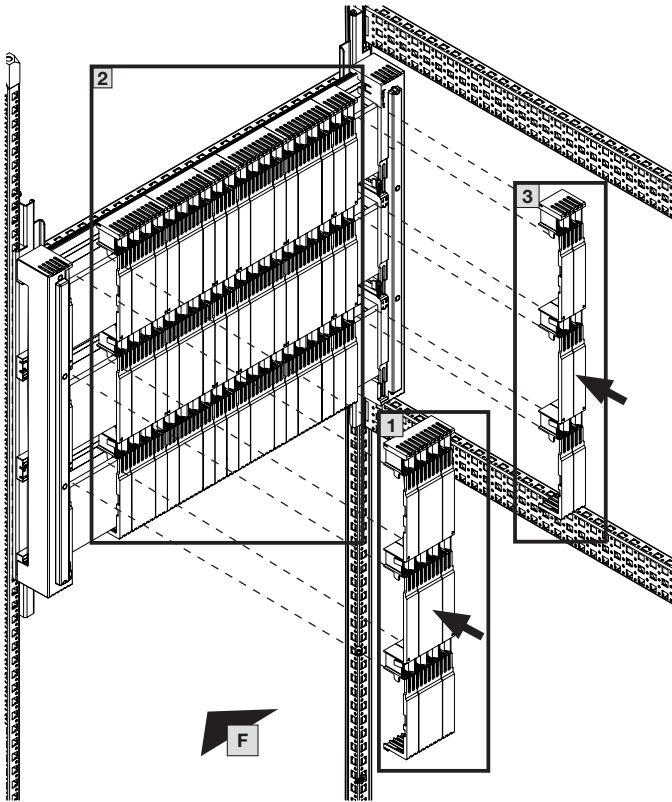
beidseitig/on both sides/
 des deux côtés

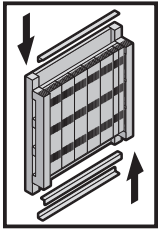


Bei 1000/1200 mm breiten Schränken.
 Applies to 1000/1200 mm wide enclosures.
 Sur les armoires de largeur 1000/1200 mm.

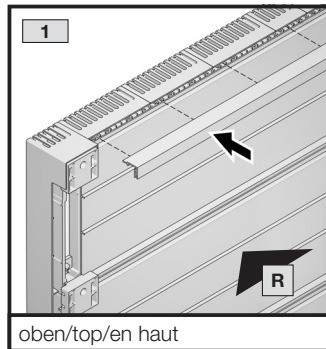
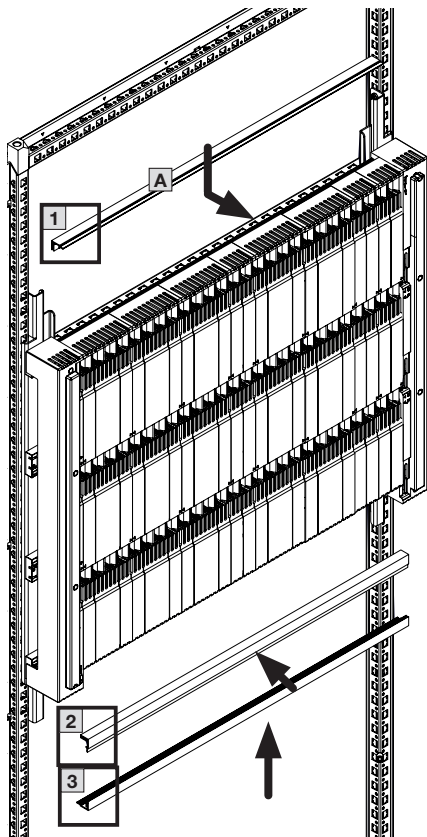


3.9 Montage Berührungsschutz
3.9 Contact hazard protection
3.9 Montage protections contre les contacts

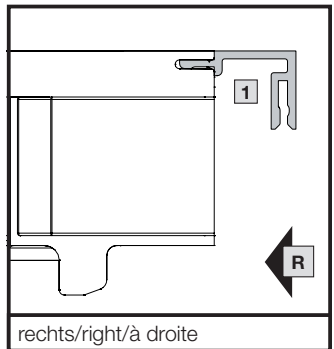




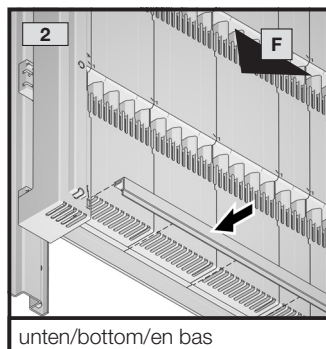
3.10 Montage Abschlussprofil
3.10 Cover section
3.10 Montage profilé de finition



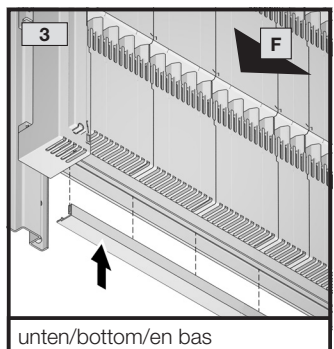
1
oben/top/en haut



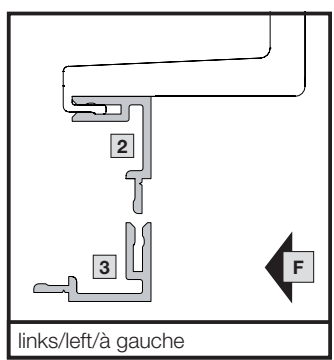
rechts/right/à droite



2
unten/bottom/en bas

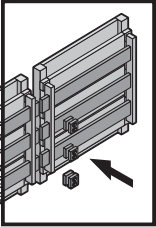


3
unten/bottom/en bas



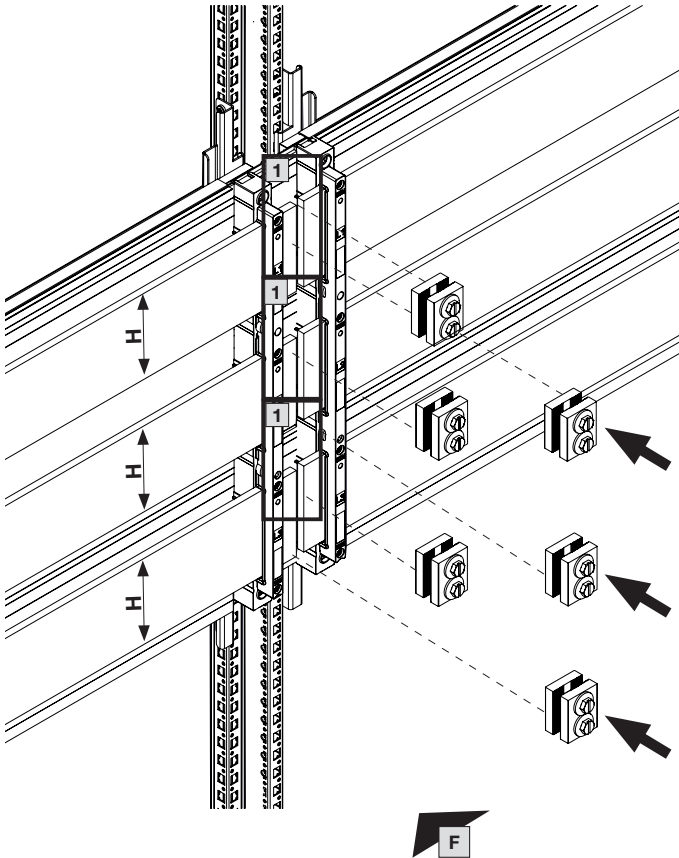
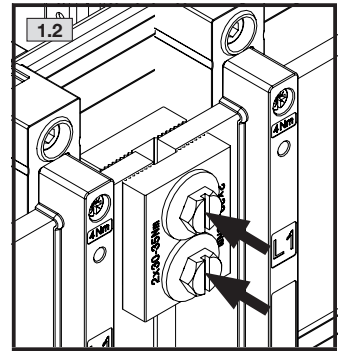
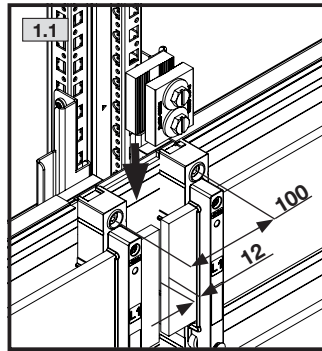
links/left/à gauche

| | Für Schrankbreite For enclosure width Pour largeur d'armoire | Länge mm Length mm Longueur mm |
|----------|--|--------------------------------------|
| A | 600 | 449 |
| | 800 | 649 |

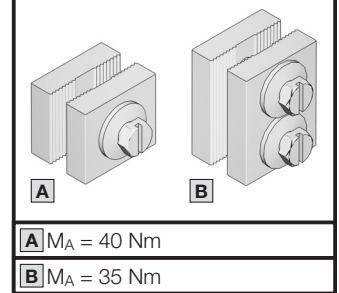


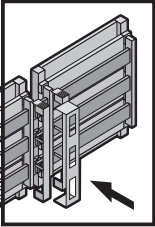
3.11 Montage Schienenverbinder
 3.11 Busbar connector
 3.11 Montage jonctions de barres

9677.610 **A**
 9677.620 **B**

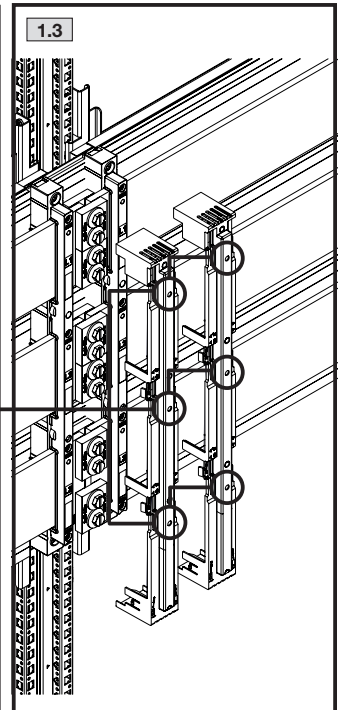
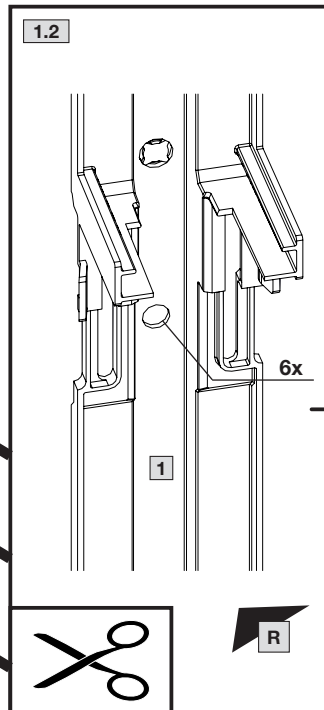
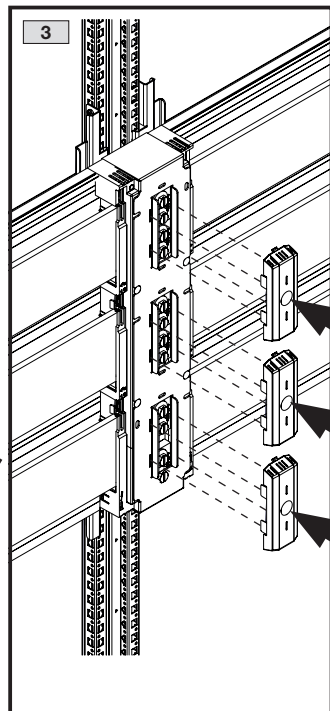
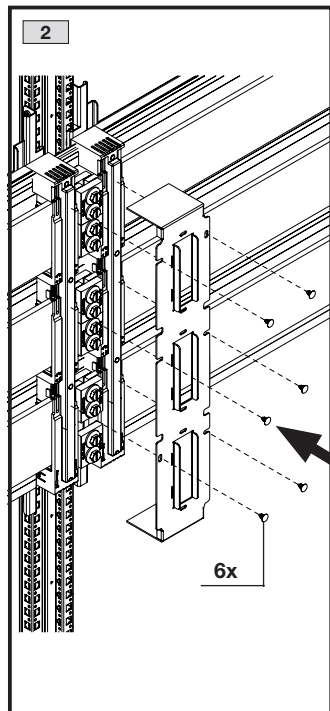
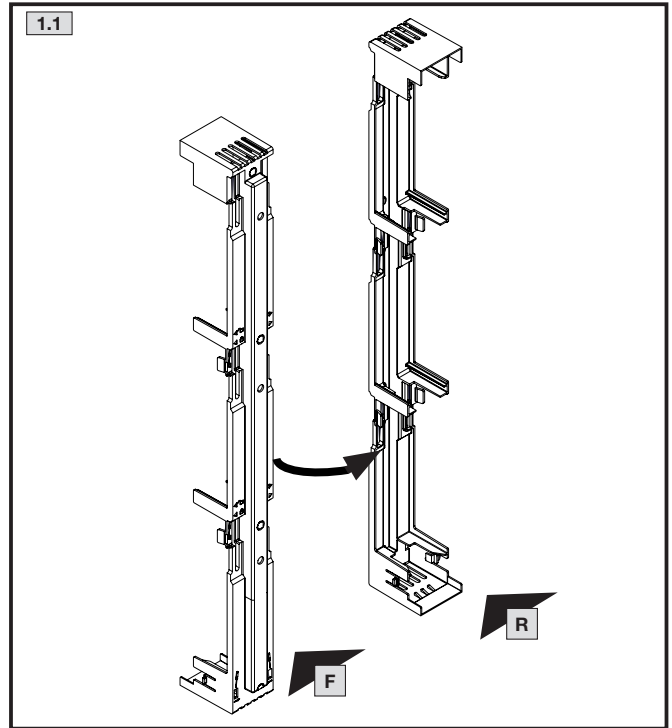
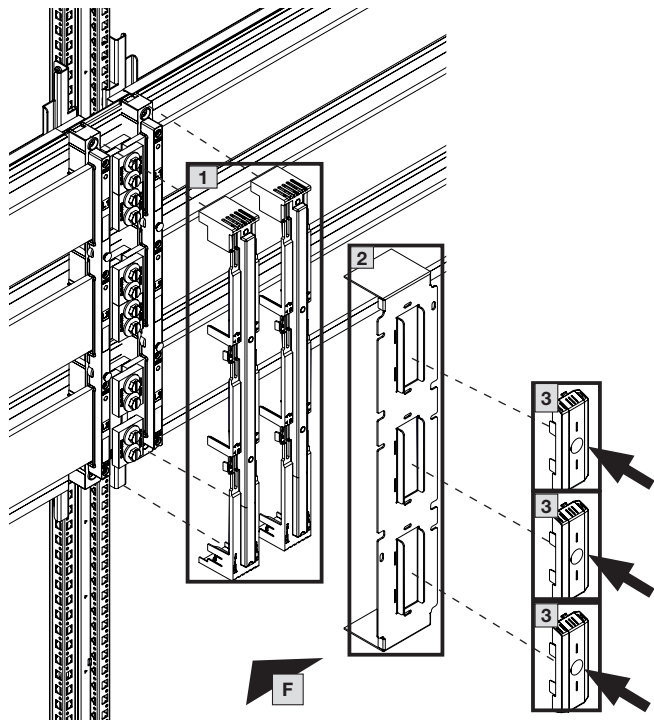


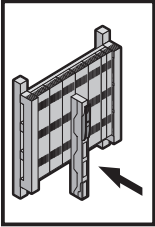
| H mm | |
|------|----------------------------------|
| 40 | A |
| 60 | B |
| 80 | A A |
| 100 | A B |
| 120 | B B B |



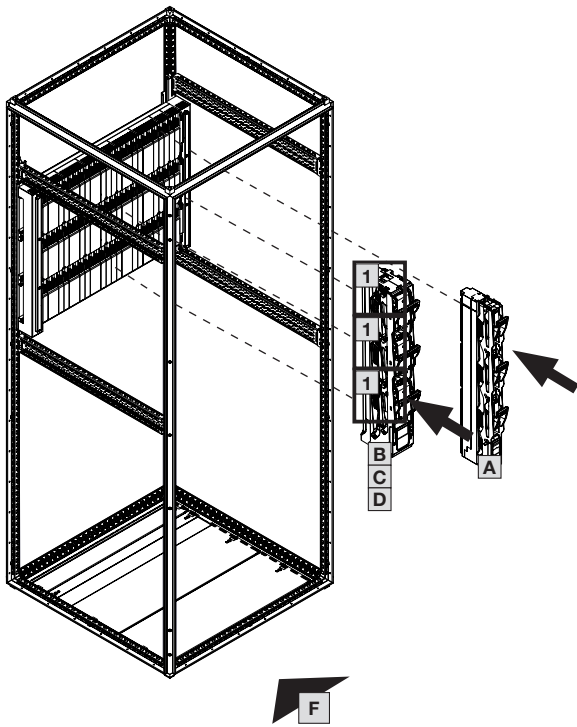


3.12 Montage Berührungsschutz Schienenverbinder
3.12 Contact hazard protection for busbar connectors
3.12 Montage protection contre les contacts jonction de barres
9677.640





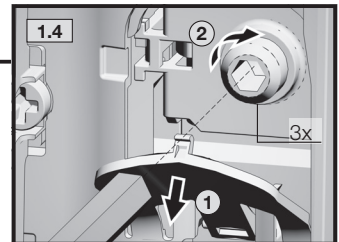
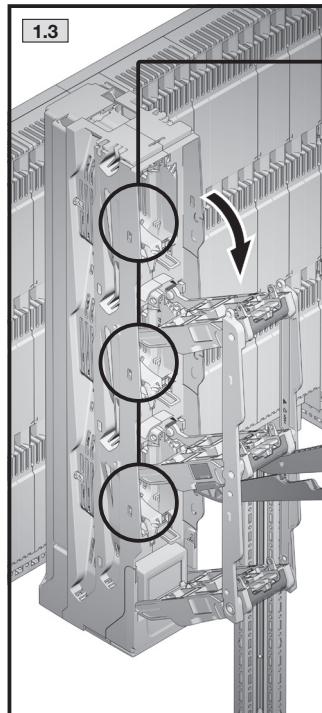
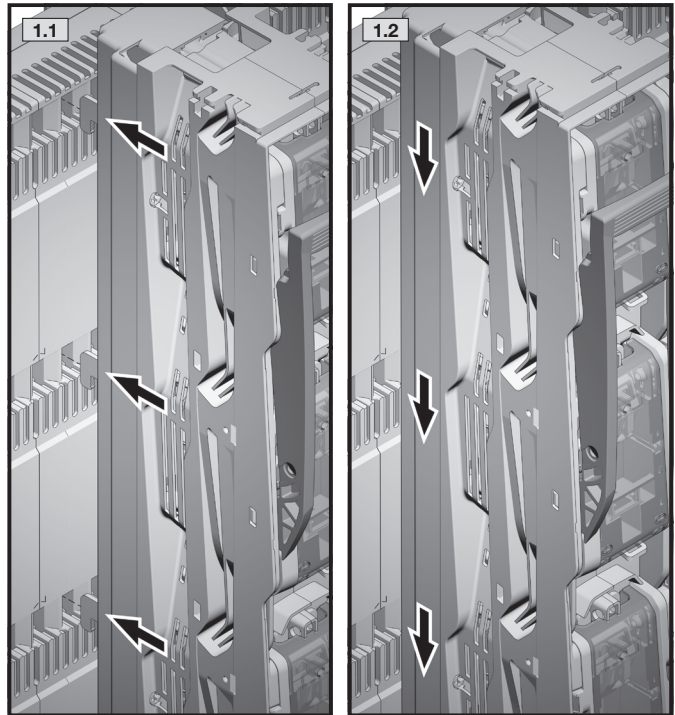
3.13 Montage Lastschaltleiste Gr. 00 und Gr. 1-3
3.13 Fuse-switch disconnectors sizes 00 and 1 to 3
3.13 Montage coupe-circuits à fusibles T00 et T1-3



Weitere Informationen erhalten Sie in den Montage- und Bedienungsanleitungen der Lastschaltleisten Gr. 00 und Gr. 1 bis 3.

Please refer to the assembly and operation instructions of the fuse-switch disconnectors size 00 and sizes 1 to 3 for more information.

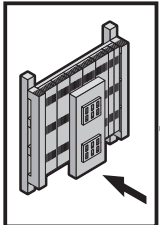
Vous trouverez des informations supplémentaires dans la notice d'emploi et de montage des coupe-circuits à fusibles T00 et T1 à 3.



9677.450/9677.460

MA siehe Tabelle/see table/
voir tableau

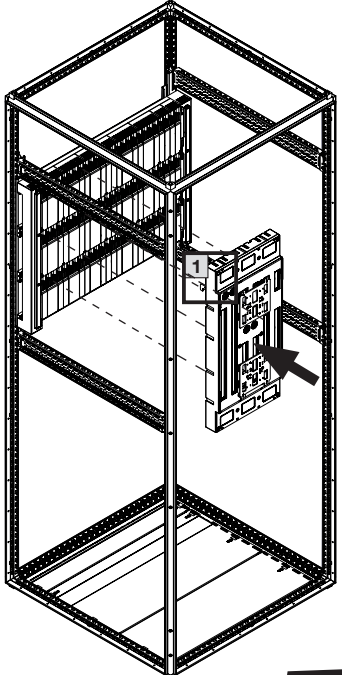
| | Baugröße Size Taille | MD | Best.-Nr. Model No. Référence |
|----------|----------------------------|-----------------|-------------------------------------|
| A | 00 | 8 Nm/70 lb.in | 9677.000 |
| | 00 | 8 Nm/70 lb.in | 9677.010 |
| | 00 | 8 Nm/70 lb.in | 9677.015 |
| | 00 | 8 Nm/70 lb.in | 9677.025 |
| B | 1 | 15 Nm/133 lb.in | 9677.100 |
| | 1 | 15 Nm/133 lb.in | 9677.110 |
| | 1 | 15 Nm/133 lb.in | 9677.115 |
| | 2 | 15 Nm/133 lb.in | 9677.200 |
| C | 2 | 15 Nm/133 lb.in | 9677.210 |
| | 2 | 15 Nm/133 lb.in | 9677.215 |
| | 3 | 15 Nm/133 lb.in | 9677.300 |
| D | 3 | 15 Nm/133 lb.in | 9677.310 |
| | 3 | 15 Nm/133 lb.in | 9677.315 |



SW10



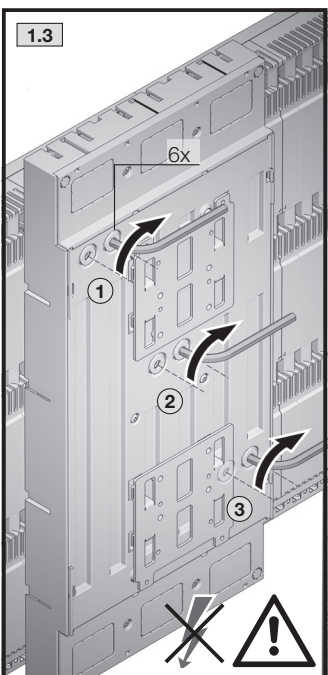
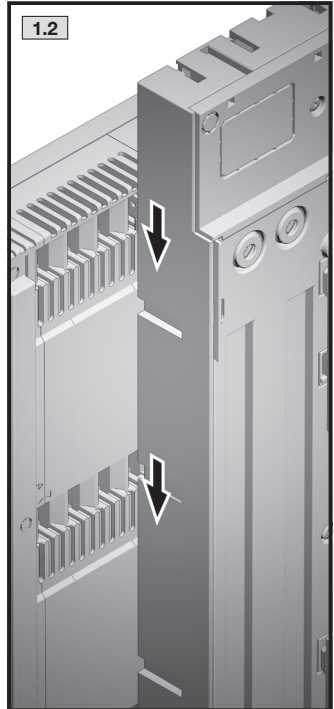
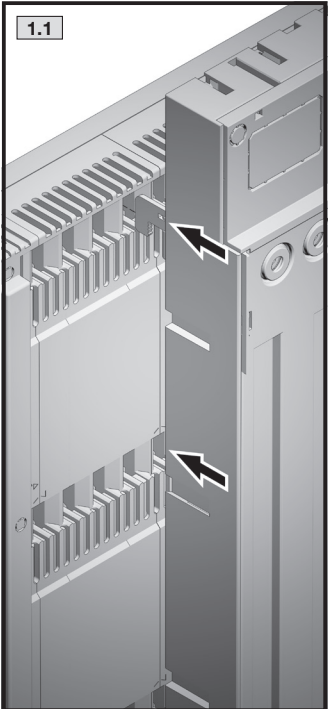
3.14 Montage Geräteadapter
3.14 Component adaptor
3.14 Montage adaptateurs d'appareillages
 9677.700
 9677.710



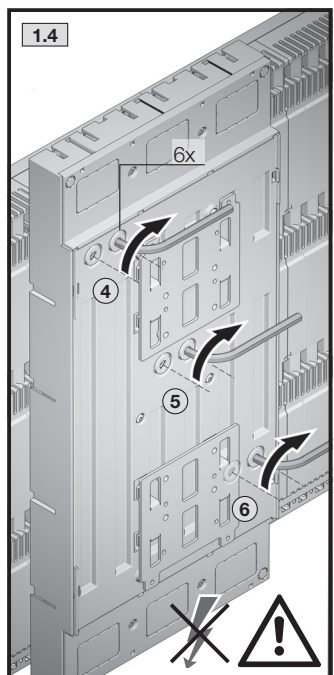
F



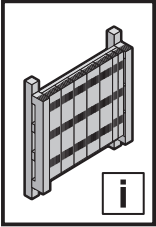
Weitere Informationen erhalten Sie in der Montage- und Bedienungsanleitung des CB-Geräteadapters.
 Please refer to the assembly and operating instructions of the CB component adaptor for more information.
 Vous trouverez des informations supplémentaires dans la notice d'emploi et de montage des adaptateurs de disjoncteurs.



$M_A = 24 \text{ Nm}$



$M_A = 24 \text{ Nm}$



4. Lagerung
4. Storage
4. Stockage

D

Technische Daten:

Lagerungstemperatur:
 -20°C bis +80°C

EN

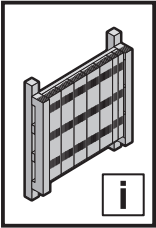
Technical data:

Storage temperature:
 -20°C to +80°C

F

Caractéristiques techniques :

Plage de température de stockage:
 -20°C à +80°C



5. Installation- und Servicehinweise
5. Installation and service instructions
5. Consignes d'installation et de service

D



Vor Installation- oder Servicearbeiten Stromversorgung unterbrechen, um Unfälle zu vermeiden. Die Geräte müssen in einem passenden Gehäuse eingebaut und gegen Verschmutzung geschützt werden. Inbetriebsetzung und Wartung nur durch Fachpersonal!

EN

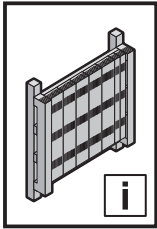


To prevent electrical shock, disconnect from power source before installing or servicing. Install in suitable enclosure. Keep free from contaminants. To be commissioned and maintained only by qualified personnel!

F



Avant le montage et la mise en service, couper l'alimentation secteur afin d'éviter tout accident. Prevoir une mise en coffret ou armoire appropriée, protéger le produit contre les environnements agressifs. Mise en service en entretien : seulement par du personnel spécialisé !



6. Garantie 6. Warranty 6. Garantie

DE

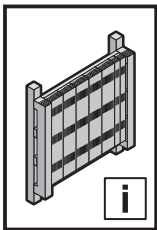
Es gelten die in den Verkaufs- und Lieferbedingungen der jeweiligen Rittal Vertriebs- und Tochtergesellschaften genannten Bedingungen.

EN

The conditions named in the sales and delivery conditions of the associated Rittal agents and subsidiaries apply.

FR

Les conditions générales de vente des représentations et filiales Rittal sont contractuelles.



7. Kundendienstadressen 7. Customer service addresses 7. Adresses des services après-vente

D EN F

Headquarter Deutschland Headquarters Germany

Siège en Allemagne
RITTAL GmbH & Co. KG
Auf dem Stuetzelberg
35745 Herborn
Germany
Phone +49(0)2772 505-1855
Fax +49(0)2772 505-1850
E-mail: service@rittal.de

**Service-HUB USA
Service HUB USA
Plateforme de service aux États-Unis**
RITTAL Corporation
801 State Route 55 Dock 25
Urbana, OH 43078
Phone +1 800 477 4000, option 3
E-mail: service@rittal.us
www.rittal-corp.com

**Service-HUB Brasilien
Service HUB Brazil
Plateforme de service au Brésil**
RITTAL Sistemas Eletromecânicos Ltda.
Av. Cândido Portinari, 1174
Vila Jaguara
05114-001 São Paulo - SP
Phone +55 (11) 3622 2361
Fax +55 (11) 3622 2399
E-mail: service@rittal.com.br

**Service-HUB China
Service HUB China
Plateforme de service en Chine**
RITTAL Electro-Mechanical Technology Co. Ltd.
No. 1658, Minyi Road
Songjiang District
Shanghai, 201612
Phone +86 21 5115 7799-213
Fax +86 21 5115 7788
E-mail: service@rittal.cn

**Service-HUB Indien
Service HUB India
Plateforme de service en Inde**
RITTAL India Pvt. Ltd.
Nos. 23 & 24, KIADB
Industrial Area Veerapura
Doddaballapur-561 203
Bengaluru District
Phone +91 (80) 22890792
Fax +91 (80) 7623 343
E-mail: service@rittal-india.com

Notizen/Notes

A large grid of graph paper for taking notes, consisting of 20 columns and 30 rows of small squares.

Rittal – The System.

Faster – better – everywhere.

- Enclosures
- Power Distribution
- Climate Control
- IT Infrastructure
- Software & Services

You can find the contact details of all Rittal companies throughout the world here.



www.rittal.com/contact

RITTAL GmbH & Co. KG
Postfach 1662 · D-35726 Herborn
Phone +49(0)2772 505-0 · Fax +49(0)2772 505-2319
E-mail: info@rittal.de · www.rittal.com

06.2018/D-0000-00001390Rev00

ENCLOSURES

POWER DISTRIBUTION

CLIMATE CONTROL

IT INFRASTRUCTURE

SOFTWARE & SERVICES



FRIEDHELM LOH GROUP